



МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ВОЗДУШНОМУ ПРАВУ

(Монреаль, 26 марта – 4 апреля 2014 года)

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ЮРИСДИКЦИИ: РЕДАКЦИОННЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

(Представлено председателем Группы)

Подчеркнутый текст представляет поправки к проекту Протокола (A38-WP/49).

Подчеркнутый жирным шрифтом текст представляет дополнительный текст, внесенный Рабочей группой по юрисдикции.

~~Зачеркнутый текст жирным шрифтом~~ представляет текст, исключенный Рабочей группой по юрисдикции.

Измененная Статья 2 Конвенции

Без ущерба для положений Статьи 4 и за исключением случаев, когда этого требует безопасность воздушного судна или находящихся на его борту лиц или имущества, никакое положение настоящей Конвенции не должно толковаться как разрешающее или предписывающее любые действия в отношении уголовных преступлений политического характера или уголовных преступлений ~~и основанных на расовой или религиозной дискриминации на основе дискриминации по признаку расы, религии, национальности, этнического происхождения, политических убеждений или пола, или другого положения.~~

Измененная Статья 3.2 bis

Каждое Договаривающееся государство принимает также такие меры, какие могут оказаться необходимыми для установления своей юрисдикции в качестве государства посадки в отношении преступлений [и актов], совершенных на борту воздушных судов, в следующих случаях:

- a) в качестве государства посадки, если:
 - i. воздушное судно, на борту которого совершено преступление [или акт], имеет свой следующий запланированный пункт назначения или последний пункт вылета на его территории, если затем воздушное судно выполняет на его территории посадку с предполагаемым преступником на борту;

- ii. преступление [или акт] угрожает безопасности воздушного судна либо находящихся на его борту лиц или имущества либо создает угрозу поддержанию должного порядка и дисциплины на борту;
 - iii. командир воздушного судна передает предполагаемого преступника в соответствии с положениями Статьи 9 (1) Конвенции.
- b) в качестве государства эксплуатанта, если преступление [или акт] совершено на борту воздушного судна, арендованного без экипажа арендатором, чье основное место деятельности или, если арендатор не имеет такого места деятельности, чье постоянное место пребывания находится в этом государстве.

Измененная Статья 3 bis

Если Договаривающееся государство, осуществляющее свою юрисдикцию согласно Статье 3, уведомлено или иным образом информировано о том, что одно или несколько других Договаривающихся государств проводят следствие, судебное преследование или судебное разбирательство в отношении тех же преступлений или актов, это Договаривающееся государство в соответствующих случаях проводит консультации с такими другими Договаривающимися государствами в целях координации их действий. Обязательства, указанные в предыдущем пункте, не ущемляют обязательств Договаривающегося государства по Статье 13.

Новая Статья 15.3 bis

При осуществлении своей юрисдикции в качестве государства посадки любое государство принимает во внимание, является ли рассматриваемое преступление или акт в принципе преступлением в других государствах [и степень тяжести наказаний, которые, как правило, применяются].

Новая Статья 15.4 bis

Каждое Договаривающееся государство, выполняя свои обязательства или пользуясь допустимой свободой действий согласно настоящей Конвенции, действует в соответствии с обязательствами и обязанностями государств, предусмотренными международным правом. В этом отношении каждое Договаривающееся государство уделяет особое внимание соблюдению принципов надлежащей правовой процедуры и справедливого обращения.